

Katedra slavistiky

sekce rusistiky

Posudek na bakalářskou/magisterskou diplomovou práci

Autor/ka: Bc. Lenka Urbášková

Titul (česky - rusky - anglicky): Filmová zpracování ruské klasiky v díle Vladimira Bortko.

Vedoucí práce: Mgr. Jekatěrina Mikešová, Ph.D.

Oponent/ka: prof. PhDr. Zdeněk Pechal, CSc.

Hodnocení¹:

	1	2	3	4	5
1. Dodržení tématu	☐	☐	☐	☐	☒
2. Schopnost formulovat předmět, cíle a závěry práce	☐	☐	☐	☒	☐
3. Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy	☐	☐	☒	☐	☐
4. Interpretace a argumentace, práce se sekundární literaturou	☐	☐	☐	☒	☐
5. Struktura, logické uspořádání výkladu	☐	☐	☐	☐	☒
6. Bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	☐	☐	☐	☐	☒
7. Formální a stylistická úprava	☐	☐	☐	☒	☐
8. Jazyková správnost	☐	☐	☐	☒	☐
9. Využitelnost výsledků práce	☐	☐	☐	☒	☐

Celkem bodů: 38

10. Přípomínky:

Autorka podala vstupní teoretickou charakteristiku problému a prokázala adekvátní orientaci v tématu, naznačila vztah základního textu a adaptace, čtenáře a diváka, narativních problémů a techniky adaptace. Pohledy především na Bulgakova působí poučeně. Pohledy na Gogola (58-63) jsou už rozpačité a chápání Dostojevského vykazuje znalostní limity. Podobně i práce s filmovými adaptacemi. Jde ovšem o náročný úkol. Autorčiny průběžné závěry se kvalitativně liší. Bulgakov má dobré závěry, Gogol je myšlenkově povrchní a myšlenkově nedotažený. Chápání Dostojevského textu zůstalo rovněž na půli cesty a odehrává se spíše v rovině základního pochopení fabule a jednoduchých psychologických charakteristik hrdinů. Analýzy jsou šablonovité. Celkově je práce limitována znalostmi v chápání ruské klasiky.

Autorka formulovala jako cíl práce analýzu. Upozorňuji: analýza není a nemůže být cílem práce. Tato metoda je prostředkem ke skutečnému cíli práce. Z této myšlenkové nejasnosti plyne i částečně rozpačitý závěr na s. 105 – 108.

Práce je pečlivá a autorka prokázala, že je schopna diplomový úkol zvládnout. Ovšem znalostní limity o literatuře a filmu výsledky práce ponechávají na půli cesty. Vybrala si tři velké osobnosti ruské literatury a jednu velkou osobnost ruského filmu. Práci by prospěla jedna literární osobnost, která by byla důsledně myšlenkově dotažena do konce.

Práce má nesporné kvality a cením pečlivé zpracování velmi obtížného úkolu. V celkovém hodnocení беру v potaz náročnost tématu.

¹ Políčka „1 – 5“ jsou zaškrťovací. Po dvojitém kliknutí myši na konkrétní políčko se objeví okno, na jehož druhém řádku prosím zvolte možnost „zaškrtnuto“. Hodnocení „1“ – nejhorší, „5“ – nejlepší.

9. Náměty do diskuze:

V čem autorka vidí základní obtížnost při zpracování ruské klasiky: prosím o aplikaci na Dostojevského či Gogola.

Závěr: Práci doporučuji k obhajobě.

Datum:

Jméno a podpis: Zdeněk Pechal